

Sommersang

Summers Song

Soprano Solo

Arr. Arne Dich 2010

Musik: Carl Nielsen
Tekst: Ludvig Holstein

Allegro ma non troppo ♩=95

1 *mf*

Fyldt med Blom - ster blus - ser Æb - le - træ - ets Gren._____
Reich an Blü - then lo - dert Ap - fel - baum im Hain,_____
Filled with flo - wers flu - shes branch of app - le tree._____

4

— At - ter blaa - ner Him - len dyb og varm og ren. O - ver
— wie - der blaut der Him - mel tief und warm und rein! Auf der
— Deep and blue the hea - vens, warm and pure and free. Through the

7

Mar - kens Blom - mer brum mer Hum - le - bi - en hon - ning - tung og ør.
Fel - der Blu - men sinkt der Hum - mel nie - der sum mend ho - nig - schwer,
bloo - ming flo - wers ho - ney bee is hum - ming, gid - dy from its load. -

10 *f* *f* *poco rit. calando*

Ak, saa blev det Som - mer! Van - drer du langs Sti - en drøm - men - de som
Som - mer ist ge - kom - men! Wan - derst du mir wie - der träu - me - risch um
Ah, the sum mer po - wers! Drea - mi - ly you're co - ming down _____ a - long the

13 *a tempo* 2 *mf*

før? Blom - sters bli - de Duf - te bæ - res vidt om Vang._____
her? Sanf - te Blü - then - düf - te rings auf Hald und Hang,_____
road? Flo - wers' plea - sant fra - grance car - ries far a - way._____

17 *pp*

— Gøg fra fjer - ne Sko - ve kuk - ker Da - gen lang. Hør - te du__ i Da - len,
— Ku - kucks - ruf vom Wal - de hal - let Ta - ge lang. Hör - test du__ er - schal - len
— Cu - ckoo in the di - stance calls the live - long day. Lis - ten, from the ding - le

21 *f*

hvor de kla - re Kil - der klin - ger gjem - nem Krat Sang af Nat - ter - ga - len,
an den kla - ren Quel - len, klin - gend durch Ge - büsch Sang der Nach - ti - gal - len,
 where the run - nel's run - ning, ring - ing out of sight, night - ing - gale, though sing - le,

24 *f* *poco rit. calando* *a tempo*

lan - ge Løb af Tril - ler i den ly - se Nat?_ *lan - ger Tril - len Wel - len durch die lich - te Nacht.*
 trills its long and stun - ning song through - out the night!

28 **3** *mf*

Ves - tens Bri - se bru - ser gen - nem Korn og Græs, Slet - te - lan - dets Bøl - ger
Wes tens Bri - se brau - set durch das Äh - ren - feld, fla - chen Lan - des Wo - gen
 Wes - ter - ly the bree - zes through the corn and grass. Rol - ling plains bring pro - mise,

31 *pp*

lov - er ri - ge Læs. Him - lens mil - de By - ger
reich - lich sind be - stellt. Him - mels mil - der Re - gen
 ri - ches they a - mass. Sho - wers, gent - ly ven - ted

34 *f*

de - res gyld - ne Grø - de brin - ger fjernt og nær. Blom ster - stø - vet ry - ger,
lässt die güld - nen Früch - te rei - fen fern und nah. Blü - then - staub ent - ge - gen
 o - ver gold that's gro wing, fal - ling from the sky - Pol - len smoke is scen - ted

37 *f* *poco rit. calando rit.* *a tempo*

duf - ter dig i - mø - de o - ver Rug som drær._
duf - tet dir im Lich - te ü - ber's Korn - feld da!_
 as its waves are flo - wing o - ver flow' ring rye._

41 **4** *mf*

Ak, saa blev det Som-mer'smæg-ten - de paa - ny _____ Skjøn-heds-drøm-men sti - ger
 Ach, so ward es Som-mer! seh-nend man hin - an _____ Schön-heits-träu - me stei-gen
 Ah, the sum-mer po - wers. Full of long-ing love, _____ dream of beau - ty ri - ses

44 *pp*

op mod Him - lens Sky. _____ Sva - - ne - hvid _____ den svøm - mer
 auf zur Him - mels - Bahn, _____ schwa - - nen - weiss _____ um - säu - met
 in - to clouds a - bove. _____ White _____ as swans _____ it's beam - ing

47 *f*

som et dej - ligt Smyk-ke i det dy - be Blaa _____ He - le Jor - den drøm-mer
 von dem Gold der Son-nen und das Dun-ke! weicht. _____ Rings die Er - de träu - me!
 Like a beau-teous je - wel in the depth of blue - All the earth-ly dream-ing

50 *f* *poco rit. calando* *p*

om et Dyb af Lyk - ke som _____ den ej kan
 von des Glü - ckes Bron - nen, den _____ sie nie er -
 of deep joy's re - ne - wal ne - - - ver can come

52 *a tempo* **5** *rit.* **3**

naa.
 reicht!
 true.

Violin solo

Sommersang Summers Song

Arr. Arne Dich 2010

Allegro ma non troppo ♩=95

Musik: Carl Nielsen
Tekst: Ludvig Holstein

1

4

p

9

fz mf

12 *poco rit. calando* *a tempo*

2

mp < > p mp < fz > mp

16

p

21

fz mf

24 *poco rit. calando* *a tempo*

mf > dim. mp < > p mp < fz >

28 3

mp

32

p *fz*

36

poco rit. calando rit.

mf *mf* *dim.* *mp*

39 *a tempo*

4

p *mp* *fz* *mp*

42

mp *fz*

45

p *fz*

49

poco rit. calando

mf *mf* *dim.* *mp*

52 *a tempo*

5

rit.

2

p *mp* *fz* *mp*

Violin 1

Sommersang Summers Song

Arr. Arne Dich 2010

Allegro ma non troppo ♩=95

Musik: Carl Nielsen
Tekst: Ludvig Holstein

1

5

8

11 *poco rit. calando a tempo*

mf *dim.* *p* *fz* *mp-fz*

15 2

20

24 *poco rit. calando a tempo*

mf *dim.* *p* *fz* *mp-fz*

28 3

31

3

36 *mf* *mf* *dim.*

38 *poco rit. calando rit.* *a tempo* *fz* *mp < fz*

41 *mp*

45 *p*

48 *mf*

50 *poco rit. calando* *a tempo* *mf* *dim.* *p < >* *fz* *mp < fz*

54 *rit...* *mp* *p* *pp*

Violin 2

Sommersang Summers Song

Arr. Arne Dich 2010

Allegro ma non troppo ♩=95

Musik: Carl Nielsen
Tekst: Ludvig Holstein

1

mf \rightrightarrows p

5

8 pizz mf

11 poco rit. calando a tempo arco
mf \rightrightarrows dim. p < > p mp-fz \rightrightarrows

15 2 mp p

20 pizz f

24 poco rit. calando a tempo arco
f \rightrightarrows dim. p < > p mp-fz \rightrightarrows

28 3 mp

31 p 3

36 pizz *f* *f* *dim.* *p* *poco rit. calando rit.*
arco

39 *a tempo* **4** *p* *mp* *fz* *mp*

42

45 *p*

48 pizz *f* *f* *dim.*

51 *poco rit. calando* *a tempo* *arco* *p* *mp* *fz*

54 **5** *rit..* *mp* *p* *pp*

Violoncello 1

Sommersang Summers Song

Arr. Arne Dich 2010

Musik: Carl Nielsen
Tekst: Ludvig Holstein

Allegro ma non troppo ♩=95 1 pizz

4 arco *p*

8 *mf* *mf* *dim.*

12 *poco rit. calando* *a tempo* pizz. 2 *p* *p < fz* *f* *poco rit. calando* arco

16 *mf* *mf* *dim.* *p*

20 *pizz.* 3 arco *p* *fz* *f* *mp*

24 *p*

28 *p*

32 *p*

36 *mf* *mf* *dim.*

38 *poco rit. calando* *rit.* *a tempo* pizz. *p* *p < fz* *f*

41 arco 4

44

48 poco rit. calando

52 a tempo

55

Violoncello 2

Sommersang Summers Song

Arr. Arne Dich 2010

Musik: Carl Nielsen
Tekst: Ludvig Holstein

Allegro ma non troppo ♩=95 1 pizz

mf \rightrightarrows p

4 arco p

8 mf \rightrightarrows dim.

12 poco rit. calando a tempo

15 2 p \leftarrow fz \rightrightarrows mp \leftarrow fz

18 3 pizz p

22 poco rit. calando arco mf \rightrightarrows dim. p

26 a tempo 3

29 p \leftarrow fz \rightrightarrows mp \leftarrow fz mp

33

36 poco rit. calando rit. mf \rightrightarrows dim. p

39 *a tempo*

4

Musical notation for measures 39-41. Measure 39 starts with a bass clef and a key signature of one flat. It features a series of eighth notes with a dynamic marking of *p* and a hairpin crescendo leading to *fz*. Measure 40 continues with eighth notes, marked *mp* and *fz*, with a hairpin crescendo. Measure 41 concludes with eighth notes, marked *mp*, and a hairpin decrescendo.

42

Musical notation for measure 42. It begins with eighth notes, followed by a quarter rest, and then eighth notes. The measure ends with a quarter rest.

45

Musical notation for measure 45. It consists of a series of quarter notes with a dynamic marking of *p*.

49

poco rit. calando

Musical notation for measures 49-51. Measure 49 starts with eighth notes, marked *mf*, with a hairpin crescendo. Measure 50 continues with eighth notes, marked *mf*, with a hairpin crescendo leading to *dim.* Measure 51 concludes with eighth notes, marked *p*, with a hairpin decrescendo.

52 *a tempo*

5

rit.

Musical notation for measures 52-54. Measure 52 starts with eighth notes, marked *p* and *fz*, with a hairpin crescendo. Measure 53 continues with eighth notes, marked *mp* and *fz*, with a hairpin crescendo. Measure 54 concludes with eighth notes, marked *mp*, with a hairpin decrescendo.

55

Musical notation for measure 55. It begins with eighth notes, followed by a quarter rest, and then eighth notes. The measure ends with a quarter rest. Dynamic markings *p* and *pp* are indicated below the staff.

Double Bass

Arr. Arne Dich 2010

Sommersang Summers Song

Musik: Carl Nielsen
Tekst: Ludvig Holstein

Allegro ma non troppo ♩=95

1

pizz *mf* *p*

6

arco *p* *mf* pizz

11

mf *dim.* *p* poco rit. calando arco *a tempo* *p* *fz* *mp* *fz*

15

pizz **2** *mp*

19

arco *p* *mf* pizz

24

dim. *p* poco rit. calando arco *a tempo* *p* *fz* *mp* *fz*

28 **3** *mp*

32

pizz *p*

36

pizz *mf* *mf* *dim.* *p* poco rit. calando rit. arco

39 *a tempo*

p < *fz* *mp* < *fz* *mp*

42

p pizz

46

pizz
mf *mf* > *dim.*

51 *poco rit. calando* arco *a tempo*

p arco *p* < *fz* *mp* < *fz*

54 [5] *rit.* pizz arco

mp *p* *pp* *ppp*

Guitar

Sommersang Summers Song

Arr. Arne Dich 2010

Musik: Carl Nielsen
Tekst: Ludvig Holstein

Allegro ma non troppo ♩=95

mf

1

7

10

f *f* *dim.* *p*

poco rit. calando

13 a tempo

p *fz* *mp* *fz* *mp*

2

16

19

p

G/H Cm F7 Bbmaj7 Bb/D Eb Eb/D Eb/Db

21

Ab/C Abm/H Eb7/Bb Eb/G Ab/Gb Dbm/Fb Eb7(sus4) Eb/Db

23

f *f* *dim.* *p*

poco rit. calando

26 a tempo

p *fz* *mp* *fz*

3

4

32 G/H Cm F7 Bbmaj7 Bb/D Eb Eb/D Eb/Db

34 Ab/C Abm/H Eb7/Bb Eb/G Ab/Gb Dbm/Fb Eb7(sus4) Eb/Db

36 *poco rit. calando rit.*

39 *a tempo*

42

45 G/H Cm F7 Bbmaj7 Bb/D Eb Eb/D Eb/Db

47 Ab/C Abm/H Eb7/Bb Eb/G Ab/Gb Dbm/Fb Eb7(sus4) Eb/Db

49 *poco rit. calando*

52 *a tempo*

55

Piano

Sommersang Summers Song

Arr. Arne Dich 2010

Musik: Carl Nielsen
Tekst: Ludvig Holstein

Allegro ma non troppo ♩=95

1

Musical notation for measures 1-3. The piece is in 12/8 time. The right hand features a rhythmic pattern of eighth notes, starting with a *mf* dynamic and transitioning to *mp*. The left hand provides a simple accompaniment of dotted half notes.

Musical notation for measures 4-6. The right hand continues with eighth notes, including some accidentals. The left hand accompaniment remains consistent. A *p* dynamic marking is present in measure 6.

Musical notation for measures 7-9. The right hand features a more complex rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes. The left hand accompaniment consists of dotted half notes.

Musical notation for measures 10-11. The right hand has a melodic line with a *mf* dynamic and a *dim.* (diminuendo) marking. The left hand accompaniment includes a *Ped.* (pedal) marking.

12 poco rit. calando

a tempo

Musical notation for measures 12-14. The right hand features a melodic line with a *p* dynamic, followed by a *fz* (forzando) marking, and then a *mp* dynamic. The left hand accompaniment includes a *Ped.* (pedal) marking.

15 2

Musical notation for measure 15. The right hand continues with a melodic line, and the left hand accompaniment includes a *mp* dynamic marking.

19

Musical score for measures 19-21. The piece is in G major (one sharp) and 3/4 time. Measure 19 starts with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melodic line with eighth notes and quarter notes, while the left hand provides a simple bass line with quarter notes. The key signature changes to F major (one flat) in measure 20.

22

Musical score for measures 22-24. Measure 22 continues the melodic line. Measure 23 introduces a mezzo-forte (*mf*) dynamic and includes a pedaling instruction (*Ped.*) under the bass line. Measure 24 features a *dim.* (diminuendo) marking over the right hand's melodic line, with another *Ped.* instruction.

25 poco rit. calando a tempo

Musical score for measures 25-27. Measure 25 is marked *poco rit. calando* and features piano (*p*) dynamics. Measure 26 is marked *a tempo* and includes a forte (*fz*) dynamic. Measure 27 features a mezzo-piano (*mp*) dynamic and a forte (*fz*) dynamic. Pedaling instructions (*Ped.*) are present under the bass line in measures 25 and 26.

28 3 rit. a tempo

Musical score for measures 28-30. Measure 28 is a whole rest for both hands, with a box containing the number 3. Measure 29 is marked *rit.* and *a tempo*, featuring piano (*p*) and forte (*fz*) dynamics. Measure 30 features mezzo-piano (*mp*) and forte (*fz*) dynamics. Pedaling instructions (*Ped.*) are present under the bass line in measures 29 and 30.

41 4

Musical score for measures 41-43. Measure 41 is a whole rest for both hands, with a box containing the number 4. Measure 42 features mezzo-piano (*mp*) dynamics. Measure 43 continues the melodic line with mezzo-piano (*mp*) dynamics.

44

Musical notation for measures 44-46. Measure 44 starts with a treble clef and a key signature of one flat. The melody in the treble clef consists of eighth and quarter notes. The bass clef accompaniment features a steady eighth-note pattern. A piano (*p*) dynamic marking is present in measure 45.

47

Musical notation for measures 47-49. Measure 47 continues the eighth-note accompaniment. Measure 48 features a melodic line in the treble clef. Measure 49 has a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking and a pedal point in the bass clef indicated by a bracket labeled "Ped.".

50

poco rit. calando *a tempo*

Musical notation for measures 50-52. Measure 50 has a mezzo-forte (*mf*) dynamic and a *dim.* (diminuendo) marking. Measure 51 has a piano (*p*) dynamic. Measure 52 has a piano (*p*) dynamic and a fortissimo (*fz*) marking. Pedal points are indicated by brackets labeled "Ped." under measures 50, 51, and 52.

53

5 *rit.*

Musical notation for measures 53-54. Measure 53 has a mezzo-piano (*mp*) dynamic and a fortissimo (*fz*) marking. Measure 54 has a mezzo-piano (*mp*) dynamic and a *rit.* (ritardando) marking. A box containing the number "5" is placed above the staff.

55

Musical notation for measures 55-57. Measure 55 has a piano (*p*) dynamic. Measure 56 has a piano (*p*) dynamic. Measure 57 ends with a fermata over the final chord.